

パンフレット番号 RS0207-001





札.幌駅発・小樽駅流

2020年10月17日 生業

2020年10月18日日農







「どうみん割」 対象商品です!

これまでの感謝と、これからの未来へ

団体臨時列車 北海道鉄道140年

旅行代金

[日帰り] 大人お1人様 〈10/17〉**72**名限定〈10/18〉**20**名限定〈10/17〉**26**名限定〈10/18〉**26**名限定

〈10/17〉**2**名限定 〈10/18〉**2**名限定

**どうみん割** 上記料金より 5,000円引き

特急庫両261系5000代 [はまなす] 編成

ども10,000円)









# 10/17(土) 【炭鉄港】 小樽発コース

#### 1号車のご案内

#### 小樽駅⇨岩見沢駅

フリースペース ご自由にご利用ください

販売カウンター

飲料・菓子類の販売 お支払いは現金のみとなります

#### 岩見沢駅⇨室蘭駅

## ダイニングカー

●ランチタイムはダイ\* ープランのお客様専 用スペース(ダイニング カー)となります。ダイニ ノグカ--プランのお客様 はおもてなしクルーが、 1号車へご案内します。 ※2部制(個室プランを除く) ※诵常プランのお客様は、 ご自身のお座席にてお 召し上がりください。

#### 室蘭駅⇨札幌駅

フリースペース ご自由にご利用ください

販売カウンター

飲料・菓子類の販売 お支払いは現金のみとなります。 7:45集合 JR小樽駅改札前 8:48発

**①**小樽駅舎見学

小樽駅長による出発合図



JR岩見沢駅 10:13着 11:00発

> 2岩見沢駅舎見学 ③地域物産品販売

JR追分駅 11:34着 11:55発

4安平町物産販売

JR宰蘭駅 13:23着 14:34発

JR札.幌駅

6旧室蘭駅舎見学

小樽市総合博物館(小樽駅~岩見沢駅) NPO法人炭鉱の記憶推進事業団(岩見沢駅~室蘭駅) による特別ガイド付

П

16:48着

# 10/18(日) 【炭鉄港】 札幌発コース

Г

П

П

П

п

# 1号車のご案内

#### 札幌駅⇨室蘭駅 フリースペース

ご自由にご利用ください

販売カウンター

飲料・菓子類の販売 お支払いは現金のみとなります。

## 室蘭駅⇨岩見沢駅

## ダイニングカー

●ランチタイムはダイ<u>ー</u>ン グカープランのお客様専 用スペース(ダイニング カー)となります。ダイニ ングカープランのお客様 はおもてなしクルーが、 1号車へご案内します。 ※2部制(個室プランを除く) ※通常プランのお客様は、 ご自身のお座席にてお 召し上がりください。

## 岩見沢駅⇨小樽駅

## フリースペース

ご自由にご利用ください

販売カウンター

飲料・菓子類の販売 お支払いは現金のみとなります。 7:30集合 JR札幌駅北口 [鐘の広場] 8:24発

10:32着 JR室蘭駅

11:26発

**①**旧室蘭駅舎見学

JR追分駅 12:51着 13:24発

2安平町物産販売

JR岩見沢駅 14:00着 15:34発

❸岩見沢レールセンター見学 

**4**岁岩見沢駅舎見学 6地域物産品販売

JR小樽駅 17:00着

※JR札幌駅では途中下車はできません。(当商品は途中離団の設定はございません。)



## 吉岡先生による特別ガイド付

吉岡 宏高 様 ●夕張市石炭博物館館長

1963年生まれ、三笠市幌内出身。NPO法人炭鉱の記憶推進事業団理事 長、夕張市石炭博物館館長。炭鉄港の発案者で今年3月まで札幌国際大学 観光学部教授を務めていた。著書に、「明るい炭鉱」「炭鉱遺産でまちづく り」(単著)「産業観光への取り組み」(共著)など。

# ランチは車内にてお弁当をご賞味ください♪

#### 通常プラン

ご自身のお座席にてお召し上がりください。



地元岩見沢で愛されてい る。ひとつひとつが手作 りのまごころのこもった 釜めしです。出汁がしみ 込んだごはんに具材がよ く合います。

※当日の仕入状況により、内容が変更となる場合がございます。 〈お問い合わせ先〉侑花扇TEL 0126-25-9292

#### 10/18 mother's+白老秋の味覚彩り弁当



白老たまごの里マザーズ 特製オリジナル弁当で す。自然豊かな農場の新 鮮たまご、白老牛など地 元の材料を利用した今回だけの特別メニューです。

【お店の紹介】 マザーズ プラス mother's + 白老郡白老町字社台289番地1 TEL 0144-82-6786 FAX 0144-85-3099 営業時間/10:00~18:00 定休日/不定休

## ダイニングカープラン(10/17・18共通)

おもてなしクルーより、1号車の座席へご案内いたします。





1号車をプラン専用のダイニングカー として特別にご案内します。おもてな しクルーより、JRタワーホテル日航札 幌のシェフによる [はまなす] 編成オリ ジナル弁当【北海道のたから箱(オリ ジナル風呂敷付) 】をご提供します!贅 沢なひとときをお過ごしください。

●前半と後半の2部制を予定しております。時間の指定は出来ませんので予めご了承ください。●お席はできる限りグループごとに公平になる様努力致しますが、座席割りの都合により同じグループでも座席が離れる場合、または相席となる場合もありますのであらかじめご了承ください。●ご乗車いただく車両および座席はお選びになれません。※当日の仕入状況により、内容が変更となる場合がございます。

## ダイニングカー〈個室〉プラン(10/17・18共通)

おもてなしクルーより、1号車の個室へご案内いたします。





1組2名様限定の個室へご案内しま す。オリジナル弁当【北海道のたから 箱(オリジナル風呂敷付) 【に加え、お 土産としてJRタワーホテル日航札幌 オリジナルクッキーをご提供します。

どうみん書り

# 車内販売

## 1号車 販売カウンタ-



1号車販売カウンタ・ にておもてなしクルー による飲料・菓子類の 車内販売を行います。 お支払いは現金のみ となります。

※運転時刻や行程、見学・サービス内容は変更となる場合がございます。

■どうみん割とは、新型コロナウイルス感染症により落ち込んだ旅行需要の早期回復を図るため、北海道の財源を活用して実施する支援金です。

■当社では、お申し込みのお客様に対し、この支援金を活用して当ツアー

■到5 IIII/IKT1113±、のよび割5 I8gla Fia7を上離終入にごと、 (で予約前に必ずご確認をお願いいたします。)大人ま1人様())内はこども代金 通常プラン14,000円(12,000円) 割引額5,000円 割引額5,000円 (7,000円)、ダイニングカープラン16,500円(14,500円) 割引額5,000円 割引後代金11,500円(9,500円)、ダイニングカー(個室)プラン17,000円 (15,000円) 割引額5,000円 割引後代金12,000円(10,000円)

#### 添乗員同行 出発日 出発駅/到着駅 JR小樽駅/JR札幌駅

※ダイニングカー〈個室〉プランは1名でのお申込みはできません。

10/18 JR札幌駅/JR小樽駅 募集人数 100名(最少催行人員80名) 48名(最少催行人員40名) 昼食1回(お弁当) 集合場所 JR小樽駅改札前 JR札幌駅北口「鐘の広場」 集合時間 7:30 7:45 14,000円 (こども12,000円) 通常プラン 14,000円 (こども12,000円) 旅行代金 16,500円 (こども14,500円) 16,500円 (こども14.500円) 2名申込み 17,000円 (こども15,000円) <sup>2名申込み</sup> 17,000円 (こども15,000円)

〈どうみん割〉対象商品です

〈どうみん割〉のご利用条件・ご注意

を割引いたします。 ■割引前旅行代金、および割引額は下記をご確認ください。

◇ツアー利用者全員が道民であることが、「どうみん割」を受けるための条件となっております。
 ツアーご予約時に参加者全員のフルネーム・住所をお伝えください。
 ○旅行当日受付にて居住証明が必要となります。参加者全員の北海道居住を示す証明書が必要となりますので、運転会計証、健康保険証、パスポート、その他道民であることが確認出来る書類などを当日ご用意ください。確認できない場合はご参加をお断りする場合がございます。また、必要に応じて取消料等を請求する場合がございます。

なり。よれ、必要に加いて取用や守を調水りる場合がことがなり。

\*保護者同伴の15歳以下(中学生)は、証明書不要です。

●支援金の予算が消化した時点で販売終了となります。ただし、割引適用のお客様のキャンセル等により受付を再開する場合がございます。

コースコード B15020001-01(通常プラン予約用) B15020001-02(ダイニングカープラン予約用) B15020001-03(ダイニングカー(個室)プラン予約用) -99(全コース発券用)

# 1小樽駅舎見学 (###)7184

JR小樽駅の駅舎(本屋)は、昭和9年に北海道初の鉄骨鉄筋コンクリート造りの駅舎として建てられました。また国の登録有形文化財に指定され、今でも現役で使われています。上野駅をモチーフとして設計され、見上げるとずらりと並ぶランプなどレトロな魅力が詰まった駅舎は、昭和初期としては斬新なデザインでした。

#### 小樽市総合博物館による特別ガイドを行います!





# 24岩見沢駅舎見学 📟 📶

岩見沢複合駅舎は、2009年オープンの4代目駅舎。この駅舎は駅と市の施設やギャラリーなどの機能を備えた複合駅舎です。デザインは全国初の一般公募にて選ばれました。正面のカーテンウォールは解放感のある大きなガラスと古いレールを利用しています。(グッドデザイン賞大賞、日本建築学会賞など受賞)

#### NPO法人炭鉱の記憶推進事業団による特別ガイドを行います!



# 3 岩見沢レールセンター見学 (

特別ガイド付

1899年に建設された北海道炭礦鉄道の工場の一部で、車両の修理や、道内のレール加工工場として使用されました。現在も「JR北海道岩見沢レールセンター」として現役で稼働しており、準鉄道記念物に指定されております。

#### 当ツアーでは特別に施設の前で特別ガイドを行います!





# **6**1旧室蘭駅舎見学 **場場が下**時

1912年に3代目の駅舎として建設されました。明治時代の洋風建築の面影が残る建物で、現在は観光案内所として利用されております。駅舎内には室蘭と鉄道の歴史パネル、隣接地にはSLが展示されております。

#### (一社) 室蘭観光協会による特別ガイドを行います!



# ❸ 5 岩見沢駅にて地域の特産品販売

# 42 追分駅にて地域の特産品販売



# 観光列車に活用できる 詩急車両261系5000代 はまなす」編成完成!

北海道を代表する花である「はまなす」をイメージしたカラーとしています

#### 普诵車(2~5号車)

フリースペース車(1号車)



座席を向かい合わせてもテーブルがご利用い<u>ただけ</u>



#### フリースペース

イベント等で使用するスペースで、グループでも個人でもご利用

※ランチタイムはダイニングカープランの専用スペースとなります。 召し上がりいただきます。



TO MONTH

#### 多目的室兼個室

多目的室と、2名でご利用いただける掘り ごたつ式の個室としています。 ※ダイニングカー(個室)プランのお客様 は、こちらでご昼食(オリジナル弁当)をお



#### 販売カウンター

地域の特産品などを販売するスペース としています としています。 ※当ツアーではおもてなしクルーによ る飲料・菓子類の車内販売を行います。 お支払いは現金のみとなります。

# 新型コロナウイルス感染症に対する当社ツアーの主な取り組み

新型コロナウイルス感染拡大予防のため、国や自治体・各業界の対策ガイトラインに基づき、お客様の健康と安全を考慮し旅行の円滑な実施に向け、以下の取り組みに努めてまいります。



#### 体調管理・マスクの着用

添乗員・係員は体調管理に努め、うがい、手洗い、業務中はマ スクまたはフェイスシールド等を着用させていただきます。



#### 三密リスクを減らす

列車のお座席や観光場所入場時、間隔を空けてお並びいた だくなど、ツアー中必要に応じて可能な限り配慮いたします



#### 車内の換気・消毒

定期的に重内換気を実施しております。また重内消毒を行っ

**ーに参加されるお客様へお願い〉●**ツアー参加前に検温を実施ください。37.5度以上の発熱、咳が出る、喉が痛いなどの症状がある場合は参加をご遠慮ください。●ツアー参加前にお渡し する健康チェックシートにご記入の上、当日受付にて必ずご提出ください。●ツアー参加中はマスクの着用、手洗い、咳エチケットにご協力いただき、大声での会話はお控えください。●写真撮影は 接触機会を減らすため各自にてお願いします。●ツアー参加中はソーシャルディスタンス確保にご協力いただき、場合によっては入場制限等を設ける場合もございます。

#### お客様へのご案内

※旅行代金は大人/満12歳以上、こども/満12歳未満(小学生) が対象となります。ただし、食事についてはこども用のメ になる場合があります。満6歳未満の幼児は無料(列車の座席・ 食事なし)です。

※年齢は出発日基準となります。

※交通機関の満席、その他行程に含まれる施設の状況により、お 申し込み受付を終了する場合がありますので、お早めのお申し 込みをおすすめいたします。

※ご参加の皆様には、ツアー終了後にご意見・ご感想のアンケー トのご協力をお願いします。

※旅行当日に報道関係者の同行、ならびにツアーにご参加の様子 をホームページ等で紹介させていただく場合がございます。あ らかじめご了承ください。

※お買い物をされるお客様は保冷バッグ等をご用意されることを おすすめします。

※催行人員に満たないときは、ご旅行が中止になる場合もござい ます。中止の場合のみ弊社よりご連絡をさせていただきます。

■観光抽と旅程管理に

●観光地では、手すりのない階段、段差のある道路や長時間の徒 歩、足元の悪い場所などが含まれている場合があります。お客 様の身体の状態によっては、身体に大きな負担がかかり、介助

が必要となる可能性があります。なお、添乗員やガイドは、参加 者全員の旅程を管理するために同行させていただきます。軽微 なお手伝いは可能ですが、業務に支障が生じる場合や、医学 的・専門的知識が必要な場合には対応いたしかねますので、予 めご了承ください。

#### ■添乗員

●17日はJR小樽駅より、18日はJR札幌駅より同行いたします。 添乗員は旅程管理に万全を尽くすため、お客様と同行させてい ただきます。なお、労働基準法の定めからも勤務中一定の休憩 時間を適宜取得させることが必要ですので、お客様各位のご理 解とご協力をお願い申し上げます。

#### ■旅行代金に含まれるもの

●各コースの行程に明記された、JR利用代金(旅行商品用割引代 金適用)、食事代金、添乗員同行費用、各種特典等、消費税等諸 税(追加飲食等には、別途諸税がかかります)。

●天候および道路事情により、途中行程上の経由及び観光箇所、 順番、見学時間が変更となる場合がありますので、あらかじめ "了承ください。

●行程は変更となる場合がありますので最終行程表でのご案内 となります。

- ●食事内容は変更となる場合があります。
- ●当商品は途中離団の設定はございません。

- ●1号車はランチタイム時にはダイニングカープラン(個室を含 む)のお客様専用スペースとなります。
- ●ダイニングカープラン (個室を含む) のお客様は、ランチタイム になりましたらご自身のお座席から1号車へご移動をお願いい たします。
- ●新型コロナウイルス感染症の感染防止のため一定間隔を空け た配席をご案内いたします。
- ●列車は1号車を除き全て指定席となります。座席は一定間隔に て手配いたします。座席の希望は承れませんのであらかじめご 了承ください。
- ●お席はできる限りグループごとに公平になる様努力致します が、座席割りの都合により同じグループでも座席が離れる場合 もありますのであらかじめご了承ください。(ダイニングカーフランの昼食時1号車座席は、相席となる場合もございます。)
- ●一部行程で他のツアーのお客様との乗り合わせとなる場合がご ざいます ご乗車いただく車両はお選びになれません。

※パンフレットに掲載している写真はすべて一例、およびイメージです。

お申込みいただく前に、下記の旅行条件(要約)と各コースのご案内や注意事項を必ずご確認ください。 また、お申込みの際に詳しい旅行条件と個人情報の取扱いを説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上お申込みください。

JONI JAYTT (支売リ)
○の旅行は、北海道旅客鉄道株式会社(以下[当社]という)が旅行を企画して実施するものであり、お客様は、当社と募集型企画旅行契約以下[契約]という)を締結することになります。
①お申込みと契約成立、所定の旅行申込書に記入の上、次に定めるお申込金を添えてお申込みいただきます。契約は4申込金を受理したされ成立するものとします。

お申込金 6,000円 12,000円 20,000円 30,000円 旅行代金の20% ●当社及び当社の受託電差所(以下「当社等」というは、電話、部で、ファンジューンター ・当社及び当社の受託電差所(以下「当社等」というは、電話、部で、ファンジューンター ネッキでが必った。 ・ 中心の必慮信手院による旅行契約の予約のお申込みを受け付けることがあります。 の場合当出ケーギのの実面のを通加に入室的から建取して回りによっき込ませい。 ・ 旅行所金に向いるは、当社はお申込みはなかったものとして取り扱います。旅行代金は、 ・ 旅行代金に含まれるもの / 名コースごとに明示した運送機関の運賃・料金、宿泊費、食事 代、消費料等の基礎、及び等は明示したその他の費用等。 ・ 派行代金に含まれないもの / 名コースに含まれない交通費等の話費用、個人的性質の話 要用、オプラメルケラン(別と報告)の代金等。 (取消料等/契約成立後、お客様のご都合により契約を解除される場合は、旅行代金に対 しておー人につき次の対象で原知4年というた。

/M/A/HTM デジが、1964年/1980日により受診を指摘される場合は、所引い高に対しても一人につきなの料率で取消料やいたださます。なま、機会人気でのご参加で、一部のお客様が実診を解論される場合は、ご参加のお客様から選ぶ。倍治機関等の(16-11室あたりの)で利用、及の変更に対する膨胀性企業と行れいたださまっまた。お客様のかいのによる出発日の変更、選ぶ、指治機関等行程中の一部の変更については、ご旅行全体のお販売ルとなり、所定の別消料を収受します。

取消日		取消料
前日から 起算して	1. 11日目にあたる日までの解除	無 料
	2. 10~8日目にあたる日までの解除	旅行代金の20%
	3. 7~2日目にあたる日までの解除	旅行代金の30%
4. 旅行開始日の前日の解除		旅行代金の40%
5. 旅行開始日当日の解除(6を除く)		旅行代金の50%
6. 旅行開始後の解除または無連絡不参加		旅行代金の100%
W.T		

⑤添乗員/添乗員同行と記載されたコースを除き、添乗員は同行しません。お客様が旅行に必要なクーボン類をお渡しますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様自身で行っていただまます。
⑥通信契約・当社等は、当社等が提携するカレジ・カート会社のカード会員より所定の佐票への门会員の署名なんして旅行代金や取消料等のお支払いを受ける」とを条件に「電話、ファウジミリ、インターネー い場合は人じは別ける。 女が代すがいるか、ではいめによい終します。 なお、受託旅行業者により当該 取り扱いができない場合や取り扱いができるカードの種類・制度がある場合があります。 旅行条件・旅行後の基準月、この旅行条件は、2020年8月1日を基準としています。また旅行代金 は2020年8月1日現在の有効な運賃・料金・規則を基準として算出しています。また旅行代金

## 個人情報の取扱いについて

個人情報の取扱いについて 個人情報の取扱いについて、 お書様との 間の連絡のために利用させていただくはか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・信泊機 関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受機のための手能に必要を範囲へ 筋行契約上の責任、事故時の費用等と担保する保険の手続き上必要を範囲へ 並びに旅行先土を 品店でのお客様の真、物の便宜のために必要を範囲内で、それも運送・信泊機関等、保険会社、土産 品店等に対し、お客様の氏と等をあかがの電子の方法等で送付することによって提供いたします。 申込みいただく際には、これもの個人データ提供についてお客様に同意いただくものとします。 このほか、当社等は、旅行保険を新行に必要をも出せ連携するを果の商品やサービスで案内、商品 やキャンペーンのご案内のために、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。





旅行業公正取引 協議会会員



電話申込 ご予約はご出発の10日前まで承ります

# 「JR北海道 ツインクルデスク」

**0570(07)5489** 

国際電話·050IP電話の場合は ▶▶▶ 011(219)5489

北海道旅客鉄道株式会社 北海道札幌市中央区北3条西2丁目8番地 総合旅行業務取扱管理者 斉藤 博満

クーポン受取りは



宅配等で受取り(送料無料)

※お支払いはクレジットカードまたは銀行振込、コンビニ決済となります。 詳しくは係員におたずねください。